



DEJAN LAZIĆ

Life, Love & Afterlife

---

A Liszt recital



onyx

Dejan Lazić pays tribute to a composer and his legacy as a piano virtuoso, organist, improviser, arranger, conductor, teacher, author, philanthropist, and traveller. Liszt lived life to the full, and this recital captures that love of life, his genius as a pianist and composer, and his restless and curious mind as a traveller.

# Franz Liszt (1811–86)

|               |  |       |
|---------------|--|-------|
| 1.            | <b>Hungarian Rhapsody No.18</b> S.244/18   | 3.49  |
| 2.            | <b>Two Csárdás</b> S.225   | 4.35  |
| 3.            | <b>Les Jeux d'eaux à la Villa d'Este</b> from <i>Années de Pèlerinage III</i> S.163/4          | 6.59  |
| 4.            | <b>Concert Paraphrase</b> S.434 after Verdi's <i>Rigoletto</i>                                 | 6.51  |
| 5.–7.         | <b>Venezia e Napoli</b> from <i>Années de Pèlerinage II (Supplément)</i> S.162                 |       |
| i.            | Gondoliera   | 5.43  |
| ii.           | Canzone  | 3.10  |
| iii.          | Tarantella   | 8.49  |
| 8.            | <b>Schubert/Liszt: Valse-Caprice No.6</b> from <i>Soirées de Vienne</i> S.427                  | 7.13  |
| 9.            | <b>Schubert/Liszt: Erlkönig</b> S.558/4  | 4.29  |
| 10.           | <b>Mozart/Liszt: Confutatis Maledictis &amp; Lacrimosa</b> S.550 from Requiem in D minor K.626 | 6.06  |
| 11.           | <b>Liebestraum No.3 – Notturno</b> S.541   | 3.55  |
| 12.           | <b>Wagner/Liszt: Fantasy on motifs from Rienzi – Santo Spirito Cavaliere</b> S.439             | 7.25  |
| 13.           | <b>Wagner/Liszt: Isoldens Liebestod</b> S.447 – Final Scene from <i>Tristan und Isolde</i>     | 8.16  |
| 14.           | <b>Wagner/Liszt: ‘O du mein holder Abendstern’</b> from <i>Tannhäuser</i> , S.444              | 6.35  |
| Total timing: |  | 84.45 |

Dejan Lazić, *piano*

Embarking on a recording project like this obviously required a substantial amount of preparation time. But once the date finally arrived it was of tremendous importance to capture and to honour the spontaneity of Liszt's versatile, eclectic, and revolutionary genius. Thanks to the wonderfully supportive recording team, producer Andreas Neubronner and piano technician Pascal Monti, and uniquely inspiring atmosphere and team at the Schubertiade Hohenems, we were able to record this programme live, with only one day of extra sessions.

With this recording I hope to pay tribute to a composer and his legacy as a piano virtuoso, organist, improviser, arranger, conductor, teacher, author, philanthropist, and traveller.

**Dejan Lazić**

[www.dejanlazic.com](http://www.dejanlazic.com)

## LIFE, LOVE & AFTERLIFE

The Hungarian Rhapsody No.18 provides Dejan Lazić with an unusual choice with which to open this wide-ranging selection of Liszt's music. After its predecessor, No.18 is the shortest of all the Rhapsodies, composed in 1885 for the Hungarian National Exhibition in Budapest and one of four added in the years 1871–1886 to the better-known 15 Hungarian Rhapsodies published over 30 years earlier. It ends on a defiant chord of F sharp major, and it is a repeated note of F sharp that begins the first of two Csárdás composed in 1884. No.1 is rarely programmed, its ambiguous tonality finally landing on F sharp minor, with the same F sharp note providing the introduction to the obsessive, descending four-note motif that dominates the more familiar *Csárdás obstiné*. After this nod to Liszt's Hungarian origins, Dejan Lazić takes us next to Italy while remaining in the tonality of F sharp. 'Les Jeux d'eaux à la Villa d'Este' is the fourth piece in Volume 3 of *Années de Pèlerinage*. Located in Tivoli, near Rome, the Villa d'Este was the summer residence of Liszt's friend Cardinal Hohenlohe, where the composer spent much time in the 1870s. The fountains in the garden inspired this, one of the finest of keyboard depictions of water, and one which music historians consider to be the first impressionistic piece of music.

The second volume of *Années de Pèlerinage* (*Deuxième Année : Italie*) was published in 1853. Most of the seven works it contains originate from the time of Liszt's nomadic existence with his mistress the Countess Marie d'Agoult, with whom he eloped in 1835 (she 28, he 22). The three pieces that make up *Venezia e Napoli* (tracks 5–7) were published as a supplement to the *Deuxième Année* in 1861, a partial revision of an earlier set of the same name composed around 1840. No.1 'Gondoliera' ('Gondolier's Song'), once more in the key of F sharp major, is based on the song 'La biondina in gondoletta' by Giovanni Battista Perucchini (1784–1870); No.2, 'Canzone' (in E flat minor) is based on the gondolier's song 'Nessun maggior dolore' from Rossini's opera *Otello*; while No.3, 'Tarantella', uses themes by Guillaume Louis Cottrau (1797–1847). All three, therefore, fall into the category of transcription, rather than

original works. Preceding them and keeping us firmly in Italy is one of Liszt's most famous works, his paraphrase of the famous quartet from Act 4 of Verdi's *Rigoletto*.

After Hungary and Italy, we move to Vienna for two transcriptions of music by Schubert. *Valse-Caprice No.6* is by far the most famous of the nine *Valses-Caprices d'après Fr. Schubert* Liszt fashioned from some of the several hundreds of short piano pieces Schubert wrote. It is an amalgamation of three waltz themes from *Valses nobles* (D.969) and *Valses sentimentales* (D.779). Schubert's setting of Goethe's poem *Der Erlkönig* is his precocious Op. 1, the unforgettable setting of the harrowing tale of a flight on horseback from the clutches of the Erlking. Liszt's masterly transcription provides an exacting task for any pianist. *Der Erlkönig* ends in a tragic death. For solace, we turn to the Requiem in D minor of Mozart for two straightforward, unadorned piano versions of the final two portions of the *Sequentia* (Part 3): the powerful 'Confutatis maledictis' and 'Lacrimosa'. Only the first eight bars of the latter were sketched by Mozart before his death. It was completed, so we are told, by his friend Franz Süssmayr.

Dejan Lazić follows this with Liszt's transcription of one of his own works, the third of three songs in a collection entitled *Liebesträume* ('Dreams of Love') published in 1850. 'Notturno' was a setting of a poem by Ferdinand Freiligrath (1810–76) about unconditional mature love ('O lieb so lang du lieben kannst' - 'Love as long as you can'). The song, along with the other two, is very rarely heard but its piano version is among the most popular works ever written for the instrument.

Not only was Liszt an enormous influence on Wagner but Liszt himself went out of his way to champion the younger man's music. Among many fine opera transcriptions are the *Fantasy on Motifs from Rienzi* from Wagner's first success (1842). The opening theme, which also gives the work its subtitle, is 'Santo spirto cavaliere' from the finale to Act 3; this is followed by 'Rienzi's Prayer' from Act 5 (also heard in the overture) and the 'Call to Arms' from Act 1. The *Fantasy* is a comparative recording rarity beside the superb transcription of 'Isoldens Liebestod' ('Isolde's Love-death') from *Tristan und Isolde* which has always been a firm favourite with pianists. The passage comes at the very close of the opera as Isolde grieves over the body of her love. *Tristan und Isolde* was the last opera Liszt heard (just a week before he died in October 1886). On his deathbed the last thing he was heard to utter before he died was the one word 'Tristan'.

**Jeremy Nicholas 2017**

Dieses Aufnahmeprojekt in Angriff zu nehmen, erforderte natürlich ausgiebige Vorbereitung. Bei der Umsetzung war es jedoch äußerst wichtig, dem wandelbaren, vielseitigen und revolutionären Geist Liszts gerecht zu werden und die Musik so ungezwungen klingen zu lassen wie er.

Dank der wunderbaren Unterstützung des Aufnahmeteams, des Produzenten Andreas Neubronner und des Klaviertechnikers Pascal Monti konnten wir die Aufnahme dieses Programms im wunderbar anregenden Rahmen eines Konzerts der Schubertiade Hohenems sowie an einem zusätzlichen Aufnahmetag verwirklichen.

Dieses Album soll eine Hommage an den Komponisten und sein Vermächtnis als Klaviervirtuose, Organist, Improvisator, Bearbeiter, Dirigent, Lehrer, Autor, Wohltäter und Reisender sein.

**Dejan Lazić**

[www.dejanlazic.com](http://www.dejanlazic.com)

## DAS LEBEN, DIE LIEBE UND DAS JENSEITS

Mit der Ungarischen Rhapsodie Nr. 18 eröffnet Dejan Lazić seine breit gefächerte Auswahl der Musik Liszts auf ungewöhnliche Weise. Dieses Stück, das der Komponist 1885 anlässlich der ungarischen Landesausstellung in Budapest schrieb, ist die kürzeste all seiner Rhapsodien und eine von vier, die er zwischen 1871 und 1886 den bekannteren 15 Ungarischen Rhapsodien hinzufügte, welche er mehr als 30 Jahre zuvor veröffentlicht hatte. Die Rhapsodie Nr. 18 endet mit einem trotzigen Fis-Dur-Akkord; ein wiederholt gespieltes Fis leitet auch den selten gespielten ersten der beiden Csárdás-Tänze ein, die 1884 entstanden. Er ist von einer ambivalenten Tonalität geprägt, die schließlich auf fis-Moll fällt; und erneut ist es ein Fis, das das zwanghafte absteigende Viertonmotiv einleitet, welches im bekannteren *Csárdás obstiné* vorherrscht. Nachdem er Liszts ungarische Herkunft gewürdigt hat, nimmt Dejan Lazić uns als Nächstes nach Italien mit und bleibt mit „Les Jeux d'eaux à la Villa d'Este“, dem vierten Stück im dritten Band der *Années de Pèlerinage*, weiterhin in der Tonart Fis. In der Villa d'Este, der Sommerresidenz des befreundeten Kardinals Hohenlohe in Tivoli nahe Rom, verbrachte der Komponist in den 1870er-Jahren viele Aufenthalte. „Les Jeux d'eaux à la Villa d'Este“ veranschaulicht die Spiele der Springbrunnen im Garten der Villa – eine der schönsten pianistischen Darstellungen von Wasser überhaupt – und gilt unter Musikhistorikern als das erste impressionistische Musikstück.

Der zweite Band der *Années de Pèlerinage* (*Deuxième Année : Italie*) erschien 1853. Die meisten der sieben darin enthaltenen Werke entstanden in der Zeit, in der der damals 22-jährige Liszt nach der Liebesflucht mit der sechs Jahre älteren Gräfin Marie d'Agoult im Jahr 1835 ein rastloses Leben führte. Die drei Stücke der Sammlung *Venezia e Napoli* (Titel 5–7) erschienen 1861 als Ergänzung zum zweiten Band der *Pèlerinage* und sind in teils

überarbeiteter Form einer gleichnamigen Sammlung aus der Zeit um 1840 entnommen. Das Stück Nr. 1 mit dem Titel „Gondoliera“ („Lied des Gondoliere“), welches erneut in Fis-Dur steht, beruht auf dem Lied „La biondina in gondoletta“ von Giovanni Battista Perucchini (1784–1870); Stück Nr. 2 mit dem Titel „Canzone“ (in es-Moll) hat seinen Ursprung in dem Lied „Nessun maggior dolore“, das ein Gondoliere in Rossinis Oper *Otello* singt, während im Stück Nr. 3 mit dem Titel „Tarantella“ Themen von Guillaume Louis Cottrau (1797–1847) Verwendung finden. Demnach sind alle diese drei Werke vielmehr Transkriptionen als Originalwerke. Ihnen geht eins von Liszts berühmtesten Werken, seine Fassung des bekannten Quartetts aus dem vierten Akt von Verdis *Rigoletto*, voraus – wir verweilen also eine ganze Zeit lang in Italien.

Nach Ungarn und Italien geht es weiter nach Wien, wo uns zwei Transkriptionen von Werken Schuberts erwarten. Der *Valse-Caprice No.6* ist der mit Abstand bekannteste der neun *Valses-caprices d'après Fr. Schubert*, die Liszt aus einigen der hunderten kurzen Klavierstücke Schuberts gestaltete. Hier verschmelzen drei Walzerthemen aus den *Valses nobles* (D.969) und den *Valses sentimentales* (D.779). Schuberts *Erlkönig*, die eindringliche Vertonung von Goethes erschütternder Geschichte einer Flucht vor den Fängen der Schauergestalt, ist sein fröhliches op. 1. Liszts meisterhafte Bearbeitung stellt eine Herausforderung für jeden Pianisten dar. *Der Erlkönig* endet mit einem tragischen Tod. Trost spenden jedoch die folgenden schlanken, schmucklosen Klavierfassungen der beiden wirkmächtigen letzten Abschnitte der Sequenz (3. Teil) des d-Moll-Requiems von Mozart: „Confutatis maledictis“ und „Lacrimosa“. Von Letzterem konnte Mozart nur die ersten acht Takte entwerfen, bevor er starb. Es heißt, dass sein Freund Franz Süßmayr das „Lacrimosa“ für ihn vollendete.

Danach spielt Dejan Lazić Liszts Transkription eines seiner eigenen Werke, des dritten von drei Liedern aus der Sammlung *Liebesträume* von 1850. „Notturno“ ist die Vertonung eines Gedichts von Ferdinand Freiligrath (1810–1876), das von bedingungsloser Liebe im Alter handelt („O lieb so lang du lieben kannst“). Die drei Lieder werden sehr selten aufgeführt, doch die Klavierfassung von „Notturno“ zählt zu den beliebtesten Werken, die je für das Instrument komponiert wurden.

Liszt übte nicht nur großen Einfluss auf Wagner aus, sondern setzte sich auch mit allen Mitteln für die Musik des jüngeren Komponisten ein. Das *Phantasiestück über Motive aus Rienzi*, das auf Wagners erster erfolgreicher Oper aus dem Jahr 1842 beruht, ist nur eine von vielen gelungenen Operntranskriptionen. Das Anfangsthema, von dem auch der Untertitel des Werks herrührt, ist der Schlachтgesang „Santo spirto cavaliere“ aus dem Finale des dritten Akts; darauf folgen „Rienzis Gebet“ aus dem fünften Akt (welches auch in der Ouvertüre vorkommt) sowie der „Ruf zu den Waffen“ aus dem ersten Akt. Das relativ selten aufgenommene *Phantasiestück* steht hier neben der hervorragenden Transkription von

„Isoldens Liebestod“ aus *Tristan und Isolde*, die seit jeher bei Pianisten äußerst beliebt ist.  
Diese Passage erklingt ganz am Ende der Oper, als Isolde die Leiche ihres Geliebten betrauert.  
*Tristan und Isolde* war die letzte Oper, die Liszt miterlebte – eine Woche später, im Oktober 1886, starb er. Sein letztes Wort auf dem Sterbebett soll „Tristan“ gewesen sein.

**Jeremy Nicholas 2017**

Übersetzung: Stefanie Schlatt

© 2017 Dejan Lazić

© 2017 PM Classics Ltd.

Executive producer for ONYX: Matthew Cosgrove

Producer and sound engineer: Andreas Neubronner, Tritonus Musikproduktion GmbH [www.tritonus.de](http://www.tritonus.de)

Recording location: Markus-Sittikus-Saal, Hohenems, Austria, 25–26 September 2016

Piano technician: Pascal Monti, m-fréquence GmbH, Zürich, Switzerland [www.mfrequence.ch](http://www.mfrequence.ch)

Piano: Steinway D

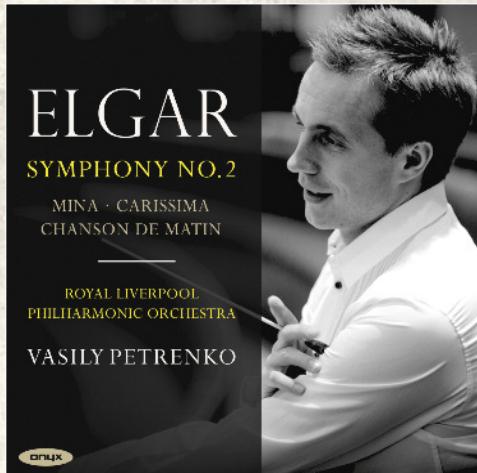
Photos: Lin Gothoni, Berlin / Los Angeles

Design by WLP Ltd 

[www.onyxclassics.com](http://www.onyxclassics.com)



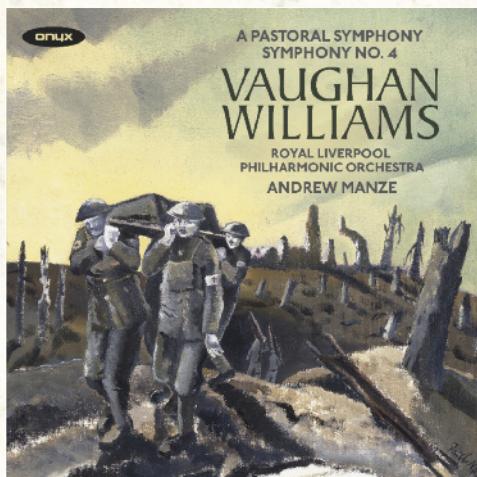
## Also available on ONYX



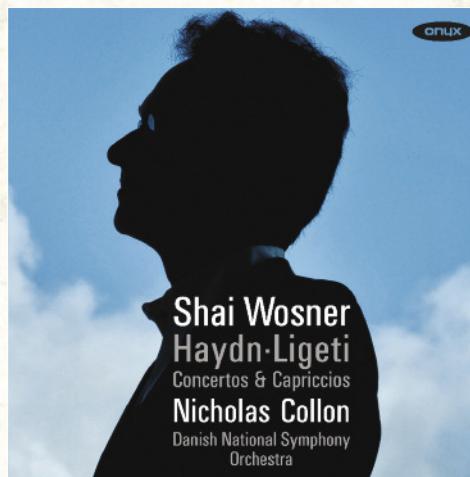
ONYX 4165  
**Elgar: Symphony No.2**  
Royal Liverpool Philharmonic Orchestra  
Vasily Petrenko



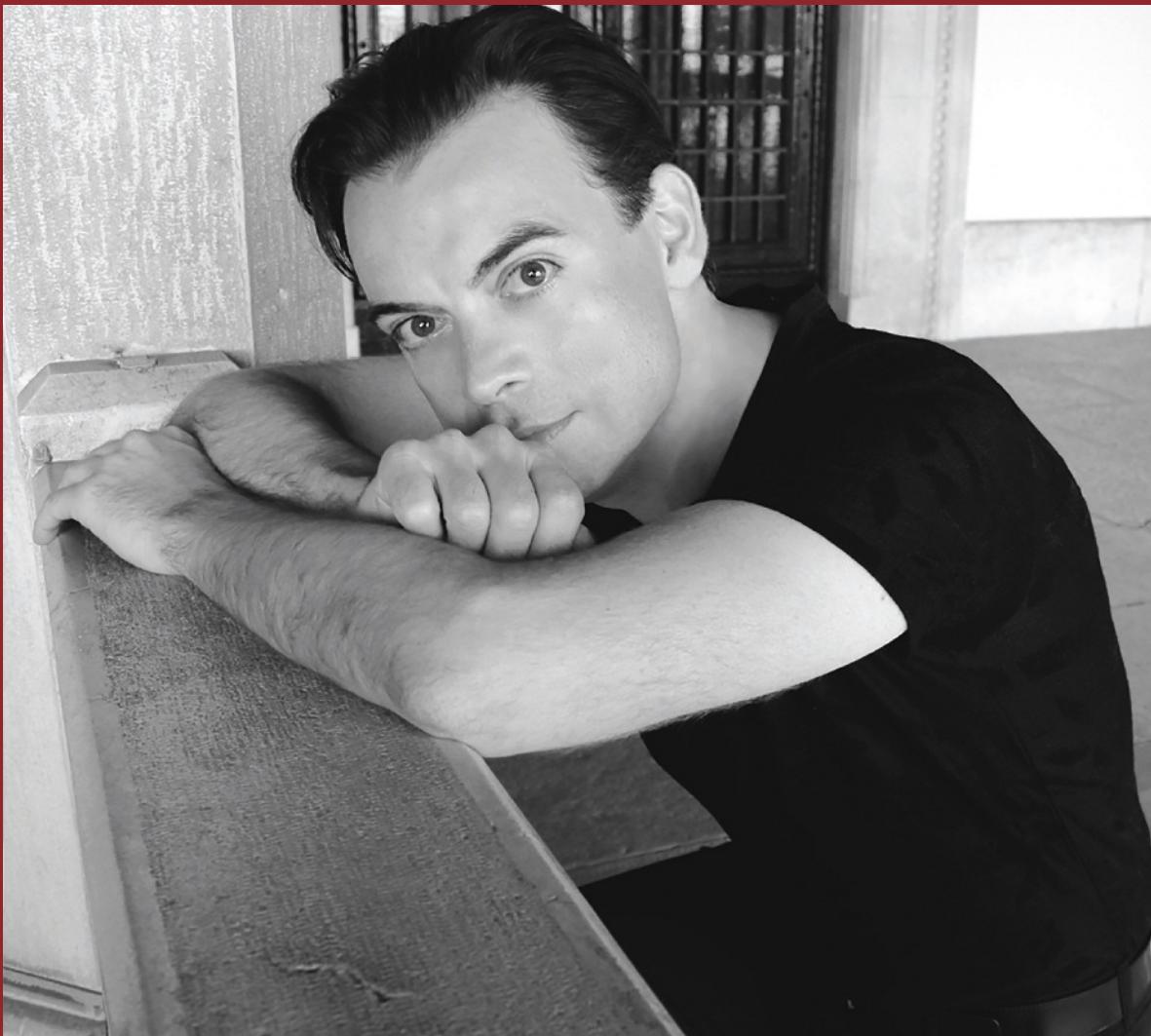
ONYX 4170  
**Beethoven: Violin Sonatas Nos.6 & 9 'Kreutzer'**  
James Ehnes, Andrew Armstrong



ONYX 4161  
**Vaughan Williams: Symphonies Nos.3 & 4**  
Royal Liverpool Philharmonic Orchestra  
Andrew Manze



ONYX 4174  
**Haydn & Ligeti: Piano Concertos and Capriccios**  
Shai Wosner, Danish National Symphony Orchestra  
Nicholas Collon



ONYX 4179  
[www.onyxclassics.com](http://www.onyxclassics.com)